



Bersntoler Kulturinstitut  
Istituto Culturale Mòcheno



ISTITUT CULTURAL LADIN  
Majon di Fascegn



ISTITUT  
CULTURAL  
LADIN  
Cesa de Jan



ISTITUT  
LADIN  
MICURÀ  
DE RÙ

## COMUNICAT STAMPA

San Giovanni di Fassa / Sèn Jan, ai 29 de jugn del 2021

### CLAM 2021

#### **“Na enrescida soziolinguistica per entener coche i stèsc i lengac de mendranza sul tegnir de la region Trentin-Sudtirolo e per dessegnèr tel davegnir intervenc de politica linguistica amò più aldò”**

Pean via **dal meis de messèl del 2021** ti raions ladins, mochen e zimber sarà metù a jir na **enrescida soziolinguistica** endrezèda da la **Provincia de Trent**, col coordinament scientific de **l'Università de Trent** - co la referenta Professora Patrizia Cordin -, l didament tecnich e sul teritorie di **Istitut ladins, mochen e zimber** e la partezipazion de la **Region Trentin-Sudtirolo**. La enrescida la é stata portèda dant e sostegnuda con gaissa dai aministradores di comuns e de la istituzions de referiment te la Conferenza de la mendranzes del 2019.

La enrescida nasc per volontà di medemi teritories e la vegn identifichèda co l'acronim **CLAM**, che l met adum la pruma letres de cimbro, mocheno e ladin. Se trata de na enrescida soziolinguistica che la vegn fata tolan su dac sul post, che autovalutea la competenzes, la दौरa e i comportaments di parlanc ti confront del lengaz. L zil l'é leà a na prospetiva de atenzion per la desvalianza, percheche la comunanzes de mendranza l'é na ocajon e na richeza per duta la Region.

Al projet colaborea **esperc soziolinguisc de nonzech internazionèl**: I Professor Fernando Ramallo de l'Università de Vigo te la Galizia, Spagna, e I Professor Gabriele Iannaccaro de l'Università Milan Bicocca col suport del soziolinguist computazionèl Vittorio Dell'Aquila. Na enrescida de chesta sort la é jà stata fata acà 20 egn, ma demò en referiment a la valèdes ladines; chela da ades servirà per entener la realtà plurilinguala regionèla. I informadores sarà jent dai 14 ai 80 egn, spartii su te 6 clasc de età aldò de l'evoluzion de la vita de l'om – da la scola a l'univeristà, dal moment del lurier a la penscion. Un di **ponts de forza** de chesta enrescides l'é che les engassa l'aprofondiment scientific, ma soraldut che les dèsc l met de dessegnèr, aldò di resultat che vegn fora, intervencs de politica linguistica specifichs per stravardèr miec che l'é meso, fèr crescer e ge dèr n davegnir a ladin, mochen e zimber.

Fora per la setemènes che vegn donca **na pèrt de la popolazion de la valèdes** - presciapèch 3.000 jent en dut - **la vegnarà contatèda da joegn intervistadores del post e tutta ite te chesta enrescida soziolinguistica**, dajan sie contribut per entener tant sègn che i é i lengac de mendranza te la Region. I resultat de la enrescida i sarà a la leta del 2022.

I Istitut ladins, mochen e zimber se augurea che i informadores selezioné per empiegnir ite i questionères i darà dut l didament e la desponibilità che l'é de besegn percheche chest projet zis emportant dae bon ejit.

Per de outra informazion se pel se oujer:

Per Fascia: Istitut Cultural Ladin “majon di fascegn”

Per Badia e Gherdena: Istitut ladin Micurà de Rù

Per Fodom e Ampezo: Istitut ladin “Cesa de Jan”

Per la Val di mochegn: Bersntoler Kulturinstitut/Istituto culturale mòcheno

Per Luserna e i zimbres: Istituto Cimbri Kulturinstitut Luser



Bersntoler Kulturinstitut  
Istituto Culturale Mòcheno



ISTITUT CULTURAL LADIN  
Majon di Fascegn



ISTITUT  
CULTURAL  
LADIN  
Cesa de Jan



ISTITUT  
LADIN  
MICURÁ  
DE RÙ

## COMUNICATO STAMPA

San Giovanni di Fassa / Sèn Jan, 29 giugno 2021

### CLAM 2021

#### **“Un’inchiesta sociolinguistica per monitorare la situazione delle lingue di minoranza sul territorio della regione Trentino-Alto Adige e per disegnare in futuro interventi di politica linguistica ancora più mirati”**

Da luglio 2021 verrà effettuata nei territori ladini, mocheno e cimbri **un’inchiesta sociolinguistica** che fa capo alla **Provincia di Trento**, con il coordinamento scientifico dell’**Università di Trento** - rappresentata dalla Professoressa Patrizia Cordin -, il supporto tecnico sul campo degli **Istituti ladini, mocheno e cimbri** e la partecipazione della **Regione Trentino-Alto Adige**. L’inchiesta è stata proposta e fortemente sostenuta dagli amministratori dei comuni e delle istituzioni di riferimento nell’ambito della Conferenza delle minoranze del 2019.

La ricerca nasce per volontà degli stessi territori e si identifica con l’acronimo **CLAM**, che sta per le iniziali di cimbri, ladino e mocheno. Si tratta di un’inchiesta sociolinguistica svolta con raccolta di dati in loco, che autovalutano competenze, usi e atteggiamenti dei parlanti rispetto alla lingua. Lo scopo è legato ad una prospettiva di attenzione per la diversità, perché le comunità di minoranza sono opportunità e ricchezza per tutta la Regione.

Al progetto contribuiscono **esperti sociolinguisti di fama internazionale**: il Professor Fernando Ramallo dell’Università galiziana di Vigo, in Spagna, e il Professor Gabriele Iannacaro con il supporto del sociolinguista computazionale Vittorio Dell’Aquila. Una simile ricerca precedente risale a 20 anni fa ed era circoscritta solo alle valli ladine; quella attuale servirà per capire cosa ne è della realtà plurilingue regionale. Gli informatori saranno persone dai 14 agli 80 anni, divisi in 6 classi di età, che seguono l’evoluzione della vita dell’uomo - dalla scuola all’università, dal periodo lavorativo all’età del pensionamento. Uno dei **punti di forza** di queste inchieste è il fatto che stimolano l’approfondimento scientifico, ma soprattutto che permettono di disegnare, sulla base dei risultati ottenuti, interventi di politica linguistica mirati per salvaguardare al meglio, far crescere e dare un futuro a ladino, mocheno e cimbri.

Nelle prossime settimane pertanto **parte della popolazione delle valli** - circa 3.000 persone in totale - **sarà contattata da giovani rilevatori locali e coinvolta in questa inchiesta sociolinguistica**, dando il proprio contributo per rilevare lo stato di salute delle lingue di minoranza nella Regione. L’elaborazione statistica e i risultati saranno disponibili nel 2022.

Gli Istituti ladini, mocheno e cimbri sono fiduciosi che gli informatori selezionati per la compilazione del questionario forniranno tutto il supporto e la disponibilità necessari per la buona riuscita di questo importantissimo progetto.

Per ulteriori informazioni rivolgersi a:

Per la val di Fassa: Istituto Culturale Ladino “majon di fascegn”

Per le valli Gardena e Badia: Istituto ladino Micurá de Rù

Per Livinallongo e Ampezo: Istituto ladino “Cesa de Jan”

Per la Val dei Mocheni: Istituto culturale mòcheno

Per Luserna e i cimbri: Istituto Cimbri